

Wirkungen, gesundheitserzieherischer Einflüsse innerhalb von Einzelaktionen und Programmsegmenten.

#### Summary

#### The Continuing Evaluation of a Health-education Campaign in Aarau and Nyon

In view of the numerous and diverse health-education interventions within the NRP 1A, a comparably diverse set of evaluation

instruments had to be developed. The continuing evaluation of health-education technics is a complex and resource-consuming process. However, it has the advantage to deliver continuously the data base for the optimization of the different activities. The two main aspects of the continuing health-education evaluation system within the NRP 1A are the statistical documentation of all participating individuals and the measurement of the effects of mass-media campaigns.

## Macht Fluglärm krank? (Corrigendum)

Im Artikel «Macht Fluglärm krank?» von Roland Müller (Sozial- und Präventivmedizin 25, 103–109, 1980) sind die Literaturhinweise auf die vegetativen Untersuchungen (Ref.-Nr. 1 und 2) inkorrekt. Wir bitten die Leser, sie durch die folgenden Referenzen zu ersetzen:

Bättig, K. und Buzzi, R., Psychophysiological effects of aircraft noise, *Activ. nerv. sup.* (Praha) 21, No. 4, 1979.

Bättig, K., Buzzi, R., Zeier, H. und Müller, R., Subjective and psychophysiological responses to aircraft noise, *Proceedings Congress IAOH in Dubrovnik* (im Druck).

Bättig, K., A Field Study on Vegetative Effects of Aircraft Noise, *Archives of Environmental Health* (im Druck).

Die Redaktion

## Mitteilungen / Communications

### Sozial- und Präventivmedizin im Pharmaziestudium

Die von den eidgenössischen Räten verabschiedete revidierte Prüfungsordnung für Apotheker sieht neu auch den Unterricht in den Fächern «Sozial- und Präventivmedizin» und «Ernährungslehre/Diätetik» vor, für die insgesamt etwa 60 Unterrichtsstunden vorgesehen werden. Diese wichtige Neuerung erfolgte im Hinblick auf die vermehrte Beratertätigkeit des Apothekers, in der Prävention und Selbstbehandlung im Mittelpunkt stehen.

### Définitions d'éducation et promotion de la santé

Le «Office of Health Information, Health Promotion and Physical Fitness and Sports Medicine» (OHP) du Gouvernement des Etats-Unis a récemment proposé de nouvelles définitions pour deux termes très à l'ordre du jour actuellement (définitions qui s'inspirent de celles utilisées dans le passé, tout en faisant preuve d'une concision appréciable). Ce sont:

*Education pour la santé:* Toute combinaison d'occasions/possibilités d'apprentissage (ou à but pédagogique – learning opportunities) conçues pour faciliter chez les individus, les groupes ou les collectivités des adaptations

volontaires de leur comportement dans un sens favorable à la santé.

*Promotion de la santé:* Toute combinaison d'actions d'éducation pour la santé et d'interventions y relatives de nature organisationnelle, politique ou économique, conçues pour faciliter des adaptations des comportements ou de l'environnement qui améliorent ou protègent la santé.

Ces définitions sont citées dans le numéro de juin 1980 de *Focal Points* (publié par le Bureau of Health Education, Center for Disease Control, Atlanta, Georgia 30333, USA). Toutes réactions à leur sujet seraient appréciées par la Direction de l'OHP (Hubert Humphrey Building, Room 721-B, 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201, USA). J. M.

### Arbeitslosenversicherung und Behinderte

Gr. In ihrer an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zum Entwurf eines Bundesgesetzes über die Arbeitslosenversicherung gerichteten Vernehmlassung begrüsst die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung von Behinderten, SAEB, für sich und mehrere weitere Organisationen die im Gesetzesentwurf gewählte

Neukonzeption der Arbeitslosenversicherung.

Als ihr Hauptanliegen bezeichnet die SAEB die Beseitigung der in der bisherigen Gesetzgebung teilweise noch enthaltenen Benachteiligung der Behinderten. Eine solche erblickt sie darin, dass seinerzeit einerseits die volle Beitragspflicht aller auch nur in geringem Masse erwerbstätigen Behinderten eingeführt wurde (Art. 1 der Übergangsordnung vom 8. Oktober 1976) und andererseits bei der Anspruchsberechtigung der Behinderten erhebliche, sachlich nicht begründete Einschränkungen vorgenommen worden sind. So gelten Bezüger einer ganzen IV-Rente sowie Behinderte, die ausschliesslich eine Tätigkeit in einer geschützten Werkstätte ausüben können, nach bisherigem Recht zum vornherein als nicht anspruchsberechtigt (Art. 16 Abs. 5 der Verordnung vom 14. März 1977).

Nach Auffassung der SAEB sollen statt dessen die Behinderten wie alle andern Arbeitnehmer sowohl hinsichtlich der Beitragspflicht als auch der Anspruchsberechtigung prinzipiell gleichgestellt werden.

Ein anderes wichtiges Begehren der SAEB betrifft die herbeizuführende Harmonisierung auf dem Gebiete der Sozialversicherung, welche Gegenstand zahlreicher Eingaa-

ben der SAEB und weiterer Organisationen war. In weiteren Ausführungen regt die SAEB die Abänderung verschiedener Einzelbestimmungen des Gesetzesentwurfes an.

#### Neue Rekordtiefe

Der Zigarettenkonsum je erwachsener Einwohner in den Vereinigten Staaten lag im Jahre 1979 tiefer als je seit 1957. Die Anstrengungen der amerikanischen Regierung und der entsprechenden Gesundheitsorganisationen waren wirksam.

Die vom amerikanischen Landwirtschaftsministerium herausgegebene Zeitschrift «Tobacco Situation» berichtet, dass der Zigarettenkonsum vom Höchststand des Jahres 1973 (4148 Zigaretten je Einwohner über 18 Jahren) langsam aber regelmässig auf 3924 gesunken ist. Der Gesamtabsatz der Zigarettenindustrie ist im gleichen Zeitraum leicht angestiegen, da die Zahl der erwachsenen Amerikaner beträchtlich zugenommen hat.

Nicht ruhig geblieben ist dabei die Zigarettenindustrie: Die Reklameausgaben erreichten im Jahre 1978 die Rekordhöhe von 875 Mio. Dollar, was einer Erhöhung von 12% gegenüber dem Vorjahr entspricht. SFA

#### Drogenbulletin

«Drogenbulletin» lautet der Name einer im Kleinoffsetverfahren hergestellten Zeitschrift, die seit einiger Zeit von der Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich herausgegeben wird. Korrespondenzadresse ist die Dokumentationsstelle für Gesundheitserziehung (Dr. phil G. Bretscher), Nelkenstrasse 15, 8006 Zürich.

#### Optalidon-Vergiftungen

Im «Drogenbulletin» (Heft 6, Juni 1980) wird auf das Problem der *Optalidon*-Sucht hingewiesen. Vor allem in letzter Zeit sei der Umsatz von *Optalidon* und ähnlicher rezeptfrei erhältlicher Medikamente in zahlreichen Apotheken rasch angestiegen. Tägliche Dosen von 20 bis 60 Tabletten seien keine Ausnahmen, wobei sich eine schwere Sucht mit massiver Dosissteigerung innert Wochen bis Monaten entwickeln kann und eine ärztliche Konsultation meist erst in einem fortgeschrittenen Suchtstadium erfolgt. Gemäss Angaben des Schweizerischen Toxikologischen Informationszentrums (M. Sager in Schweiz. Apoth.-Ztg. 118, 5; 114–117, 1980) betreffen 40% der *Optalidon*-Vergiftungen Jugendliche.

#### Points de vue – Une utile publication pour tous ceux que préoccupe l'éducation pour la santé

*Points de vue* est un journal mensuel (huit pages) qui paraît depuis deux ans et traite de manière stimulante et «attractive» les questions graves que posent à nos sociétés la consommation d'alcool, de tabac, de drogues diverses, etc. Il est publié par l'Institut suisse de prophylaxie de l'alcoolisme (case postale 1063, 1001 Lausanne). Revue d'information à l'intention du grand public, bien présentée, utilisant judicieuse-

ment les techniques journalistiques (articles de longueur variable, éditoriaux, titres volontiers accrocheurs, illustrations bien choisies et d'actualité), *Points de vue* devrait cependant être particulièrement utile aux leaders et formateurs d'opinion que sont les médecins, infirmières et autres professionnels du domaine de la santé et du domaine social, les enseignants à tous les niveaux, ainsi que les personnes concernées appartenant à d'autres secteurs socio-économiques. Tout en donnant une attention particulière à la situation, aux problèmes et aux tentatives de solution en Suisse, cette publication est très ouverte sur ce qui se passe dans d'autres pays et fournit des points de référence à ce propos. Compte tenu des sérieux besoins pour une meilleure information et une sensibilisation plus efficace vis-à-vis des multiples comportements, souvent relativement répandus, qui sont défavorables à la santé, on peut vivement recommander la lecture de *Points de vue* et son utilisation par ceux qui ont des responsabilités de nature pédagogique à cet égard, professionnels des domaines médical et social et enseignants au premier chef. J. M.

#### Evaluation des interventions à visée préventive

L'Association des épidémiologistes de langue française (ADELF) tiendra sa 6e Réunion scientifique à Paris les 24 et 25 novembre 1980. Le thème de la réunion de cette année sera «*Evaluation des interventions à visée préventive en santé publique*». Pour tous renseignements s'adresser au secrétariat de l'ADELF, Docteur Rumeau-Rouquette, Unité de recherches statistiques, 16bis, avenue P.-V. Couturier, F-94800 Viljuif (tél. 976 33 33, poste 93).

#### Alkoholkonsum während der Schwangerschaft

Die SFA und der Schweizerische Bund abstinenter Frauen haben gemeinsam eine attraktiv illustrierte Faltbroschüre zum Thema «Schwangerschaft und Alkoholkonsum» herausgegeben. Er soll in erster Linie über Spezial- und Hausärzte zu werdenden Müttern und zu Müttern mit Säuglingen gelangen. Die Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Fachstelle für Alkoholprobleme, SFA, Postfach 1063, 1001 Lausanne. Der Preis pro Exemplar beträgt 50 Rp., ab 100 Exemplaren 30 Rp. und ab 1000 Exemplaren 25 Rp.

#### Neuordnung der Bundesfinanzen und Bekämpfung des Alkoholkonsums

Unter dem Titel «Muss ein Zehntel nur 5% betragen?» äussert sich der Direktor der Schweizerischen Fachstelle für Alkoholprobleme, SFA, Markus Wieser, wie folgt: Wenn Volk und Stände am 30. November die Vorlage betreffend den Abbau der Kantonsanteile gutheissen, dann werden die Kantone bis 1985 vom Reingewinn der Alkoholverwaltung nur noch 5% – den sogenannten «Alkoholzehntel», der eigentlich ein «Alkoholzwanzigstel» ist – erhalten statt wie bisher 50%. Und gleichzeitig wird bereits gemunkelt, dass im Jahre 1985 der «Alkoholzehntel» im Rahmen der Aufga-

beileitung zwischen Bund und Kantonen auch noch gestrichen werden soll. Die Sparformel ist bedauerlich; eine gänzliche Streichung des «Alkoholzehntels» wäre ein Unsinn.

Schon jetzt besteht ein Missverhältnis zwischen den auf rund 1500 Mio. Franken geschätzten alkoholbedingten Schäden und den rund 15 Millionen, die Bund und Kantone zur Verhütung und Behandlung dieser Schäden einsetzen. Es wäre staatspolitisch klüger, durch die Gewährung vermehrter Mittel für wirksame Prophylaxemassnahmen langfristige Milliarden-schäden zu verringern, statt am falschen Ort ein Ausgaben-bremschen zu ziehen.

Richtiger wäre, aus dem «Alkoholzwanzigstel», wie er seit 1884 besteht, endlich einen echten «Alkoholzehntel» zu machen. Gleichzeitig könnte – in Erwartung des Präventivgesetzes – die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen auf dem Gebiete der Verhütung und Behandlung von Alkoholproblemen so gelöst werden, dass auch dem Bund finanzielle Mittel zu Prophylaxeaktionen zur Verfügung stehen. Ein gangbarer Weg wäre: Erhöhung des Kantonsanteils am Reinertrag der Alkoholverwaltung von 5 auf 7,5% und eine solche des Bundesanteils von bisher 0 auf 2,5%. Mit einer solchen Regelung würden dann jährlich 25 bis 30 Mio. Franken zur Verhütung von Alkoholproblemen zur Verfügung stehen, das heisst 10% des Reinertrages des Alkoholmonopols. Im Vergleich zu den jährlich anfallenden Schäden immer noch ein geringer Betrag, der aber mindestens intensive, gezielte Aufklärungskampagnen und andere Prophylaxeaktionen ermöglichen würde.

#### Kurse in Düsseldorf

Die Akademie für öffentliches Gesundheitswesen in Düsseldorf führt regelmässig Kurse der Aus- und Weiterbildung sowie der Fortbildung für Ärzte des öffentlichen Gesundheitswesens, Lebensmittelkontrolleure, Sozialarbeiter usw. durch.

Themenbeispiele: Praktische Lebensmittelüberwachung, Überwachung der Krankenhaushygiene durch das Gesundheitsamt, Aufgaben und Funktionen des Sozialarbeiters im Gesundheitsamt, Handhabung von Sehtestgeräten und Audiometer, Suizidprophylaxe und Hilfen für Suizidgefährdete. Auskunft erteilt das Sekretariat der Akademie. Auf 'm Hennekamp 70, D-4000 Düsseldorf, Telefon 0211 34 19 70/71.

#### 9. Internationales Balint-Treffen

Vom 27. bis 29. März 1981 findet in Ascona das 9. Internationale Balint-Treffen statt. Das Thema lautet «*Sprache des Patienten, Sprache des Arztes*». Damit verbunden sind am 26. März ein Symposium über das Thema «*Der depressive Patient und sein Arzt*» sowie ein *Preisausschreiben für Medizinstudenten*, in dem das persönliche Erleben innerhalb der Beziehungen mit Patienten darzustellen ist.

Auskunft erteilt der Tagungsleiter, Prof. Dr. B. Luban-Plozza, Piazza Fontana Pedrazzini, CH-6600 Locarno.